

# ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 53/2006(3))

## ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Φεβρουαρίου, 2008

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των **άρθρων 33 (2) (δ) και (ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Οι πρόνοιες των πιο πάνω άρθρων ορίζουν ότι:

*33(2) Η μετάδοση διαφημίσεων και μηνυμάτων τηλεμπορίας από το σταθμό πρέπει να συνάδει ή, ανάλογα με την περίπτωση, να μην παραβιάζει τις πιο κάτω διατάξεις:*

*(δ) Η συγκαλυμμένη διαφήμιση και τηλεμπορία απαγορεύονται.*

*(ε) Η διαφήμιση και η τηλεμπορία πρέπει να παρεμβάλλονται μεταξύ των εκπομπών. Τηρουμένων των διατάξεων των παραγράφων (στ) έως (θ) του εδαφίου αυτού, η διαφήμιση και η τηλεμπορία μπορούν να παρεμβάλλονται και κατά τη διάρκεια των εκπομπών, εφόσον δε θίγεται η αρτιότητα και η αξία των εκπομπών, λαμβανομένων υπόψη των φυσικών διακοπών του προγράμματος, καθώς και της διάρκειας και της φύσης του και εφόσον δε θίγονται τα δικαιώματα των δικαιούχων.*

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **20/3/2006** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή / και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού, εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **10.12.2005**, μεταξύ των ωρών **20:00-21:00**, σε ρεπορτάζ που μεταδόθηκε στο κεντρικό δελτίο ειδήσεων, μεταδόθηκε συγκαλυμμένη διαφήμιση, κατά παράβαση του άρθρου **33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκαν τα πιο κάτω:

**Εισαγωγή Παρουσιάστριας:**

*«Τα εγκαίνια του νέου καταστήματος της Swatch έγιναν στο κέντρο της πρωτεύουσας. Τι δήλωσε ο κυπριακής καταγωγής Αντιπρόεδρος Μάρκετινγκ και Ανάπτυξης Προϊόντων της Swatch, στο θέμα που επιμελήθηκε η Ελένη Νικολάου.»*

**Ρεπορτάζ:**

*«Με μουσική και πολύχρωμα μπαλόνια που αντικατοπτρίζουν την εικόνα και τα προϊόντα της εγκαινίασε η Swatch το νέο της κατάστημα στην οδό Αήδρας στο κέντρο της πρωτεύουσας. Τα εγκαίνια τέλεσε ο Αντιπρόεδρος Μάρκετινγκ και Ανάπτυξης Προϊόντων της Swatch, Γιώργος Γεωργίου, ο οποίος είναι κυπριακής καταγωγής.»*

**Αντιπρόεδρος Μάρκετινγκ και Ανάπτυξης Προϊόντων της Swatch (οι δηλώσεις είναι στην αγγλική και δίνεται η ελληνική μετάφραση σε υπότιτλους):** Η SWATCH είναι απόλαυση ζωής, είναι θετική πρόκληση, είναι πολύχρωμη, είναι δημοκρατική, για μας είναι σαν την Κύπρο, δημοκρατική, απόλαυση ζωής, θετική πρόκληση και πολύχρωμη, όπως μπορείτε να δείτε.

**Συνέχεια ρεπορτάζ:** Ο κ. Γεωργίου μας αποκάλυψε και τους υπόλοιπους στόχους της SWATCH.

**Αντιπρόεδρος Μάρκετινγκ και Ανάπτυξης Προϊόντων της Swatch (οι δηλώσεις είναι στην αγγλική και δίνεται η ελληνική μετάφραση σε υπότιτλους):** Εκείνο που θέλουμε να συνεχίσουμε είναι να παράγουμε προϊόντα,

τα οποία να είναι της μόδας να είναι αθλητικά, που έχουν να κάνουν με τη μουσική, με όλες τις πτυχές της ζωής.

**Συνέχεια ρεπορτάζ:** *Ειδικά για τα Χριστούγεννα η SWATCH λάνσαρε ένα πρωτότυπο ρολόι με μόνο 14.999 αντίτυπα ανά το παγκόσμιο. Από αυτά, τα 15 διατίθενται στην Κύπρο.»*

Οι εικόνες που προβάλλονται είναι από τα εγκαίνια του νέου καταστήματος στην οδό Λήδρας. Προβάλλονται επίσης πλάνα του προϊόντος.

2. Στις **10.12.2005**, μεταξύ των ωρών **20:00-21:00**, κατά τη διάρκεια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων, έγινε παρεμβολή διαφήμισης με αποτέλεσμα να θιγεί η αρτιότητα και η αξία της εκπομπής, κατά παράβαση του άρθρου **33(2)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).  
Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο σταθμός, δεν ανταποκρίθηκε με κανένα τρόπο στην πιο πάνω επιστολή της Αρχής.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού και κατόπιν παρακολούθησης των βιντεοκασετών με τις εν λόγω εκπομπές κρίνουμε ότι:

Στις **10.12.2005**, μεταξύ των ωρών **20:00-21:00**, σε ρεπορτάζ που μεταδόθηκε στο κεντρικό δελτίο ειδήσεων, μεταδόθηκε συγκαλυμμένη διαφήμιση, κατά παράβαση του άρθρου **33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα). **(υποστοιχείο 1).**

Στις **10.12.2005**, μεταξύ των ωρών **20:00-21:00**, κατά τη διάρκεια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων, έγινε παρεμβολή διαφήμισης με αποτέλεσμα να θιγεί η αρτιότητα και η αξία της εκπομπής, κατά παράβαση του άρθρου **33(2)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα). **(υποστοιχείο 2).**

Η Αρχή επισημαίνει ότι η διάρκεια της εν λόγω συγκαλυμμένης διαφήμισης η οποία παρουσιάζεται ως ρεπορτάζ στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων του σταθμού, είναι ιδιαίτερα εκτεταμένη. Περαιτέρω, προβάλλονται αρκετές φορές πλάνα των προϊόντων (διάφορα είδη ρολογιών), όπως αυτά βρίσκονται στη βιτρίνα του καταστήματος.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των άρθρων 33 (2) (δ) (υποστοιχείο 1) και 33 (2) (ε) (υποστοιχείο 2) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουστεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουστεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ**

**(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 53/2006(3))**

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ**

**«ΣΙΓΜΑ»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 2 Ιουλίου, 2008**

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίτη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **20 Φεβρουαρίου 2008**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των άρθρων των **άρθρων 33(2) (δ) και 33(2)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Οι πρόνοιες των πιο πάνω, ορίζουν ότι:

***33(2) Η μετάδοση διαφημίσεων και μηνυμάτων τηλεμπορίας από το σταθμό πρέπει να συνάδει ή, ανάλογα με την περίπτωση, να μην παραβιάζει τις πιο κάτω διατάξεις:***

***(δ) Η συγκαλυμμένη διαφήμιση και τηλεμπορία απαγορεύονται.***

***(ε) Η διαφήμιση και η τηλεμπορία πρέπει να παρεμβάλλονται μεταξύ των εκπομπών. Τηρουμένων των διατάξεων των παραγράφων (στ) έως (θ) του εδαφίου αυτού, η διαφήμιση και η τηλεμπορία μπορούν να παρεμβάλλονται και κατά τη διάρκεια των εκπομπών, εφόσον δε θίγεται η αρτιότητα και η αξία των εκπομπών, λαμβανομένων υπόψη των φυσικών διακοπών του προγράμματος, καθώς και της διάρκειας και της φύσης του και εφόσον δε θίγονται τα δικαιώματα των δικαιούχων.***

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **23.4.2008** κάλεσε το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός, με επιστολή των Δικηγόρων του Χρίστος Πατσαλίδης και Συνεργάτες, την οποία υπογράφει ο κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζις, ημερομ. 6.5.2008, αναφέρει τα πιο κάτω:

*«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω για σκοπούς μετριασμού της ποινής:*

*Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη των αδικημάτων αυτών και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία. Η εν λόγω παράβαση αποτελεί μεμονωμένο περιστατικό και δεν πρόκειται να επαναληφθεί.*

*Επίσης παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη η όλη στάση που επέδειξε ο σταθμός το τελευταίο χρονικό διάστημα αναφορικά με την τήρηση της σχετικής νομοθεσίας.*

*Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις για τις οποίες κατηγορείται ο σταθμός στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και/ή στην προβολή των ίδιων ακριβώς πλάνων και ως εκ τούτου τυχόν επιβολή*

ξεχωριστής ποινής για κάθε μια παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο φορές για το ίδιο αδίκημα.»

*Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου λαμβάνει υπόψη την απολογία του σταθμού και την υπόσχεσή του για συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία. Αποτελεί ωστόσο γεγονός το ότι η Αρχή έχει επανειλημμένα υποδείξει ότι τα συγκαλυμμένα διαφημιστικά μηνύματα συνιστούν σοβαρές παραβάσεις της Νομοθεσίας καθώς η συγκαλυμμένη διαφήμιση επενεργεί στον τηλεθεατή ή ακροατή κατά τρόπο αθέμιτο, αφού τον καθιστά δέκτη μηνυμάτων διαφημιστικού περιεχομένου σε ώρα που ο ίδιος είναι ανυποψίαστος και απροετοίμαστος για να καταβάλει συνειδητή άμυνα. Στη συγκεκριμένη δε περίπτωση αυτό συνέβηκε κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, όπου οι άμυνες του τηλεθεατή σε σχέση με τα διαφημιστικά μηνύματα είναι ενδεχομένως ακόμη πιο μειωμένες. Αποτέλεσμα δε της εν λόγω πρακτικής ήταν να θιγεί και η αρτιότητα και η αξία του ίδιου του δελτίου ειδήσεων.*

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη όλα τα γεγονότα και περιστατικά της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, ως επίσης και την όλη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει κυρώσεις στο σταθμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **10.12.2005**, ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του άρθρου **33(2)(δ) (υποστοιχείο 1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), το διοικητικό πρόστιμο των **€3.500**.

Για την παράβαση του άρθρου **33(2)(ε) (υποστοιχείο 2)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), **δεν επιβάλλεται οποιαδήποτε κύρωση**, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 1, για την οποία έχει επιβληθεί το διοικητικό πρόστιμο των €3.500.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€3.500** που του έχει επιβληθεί, μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.